



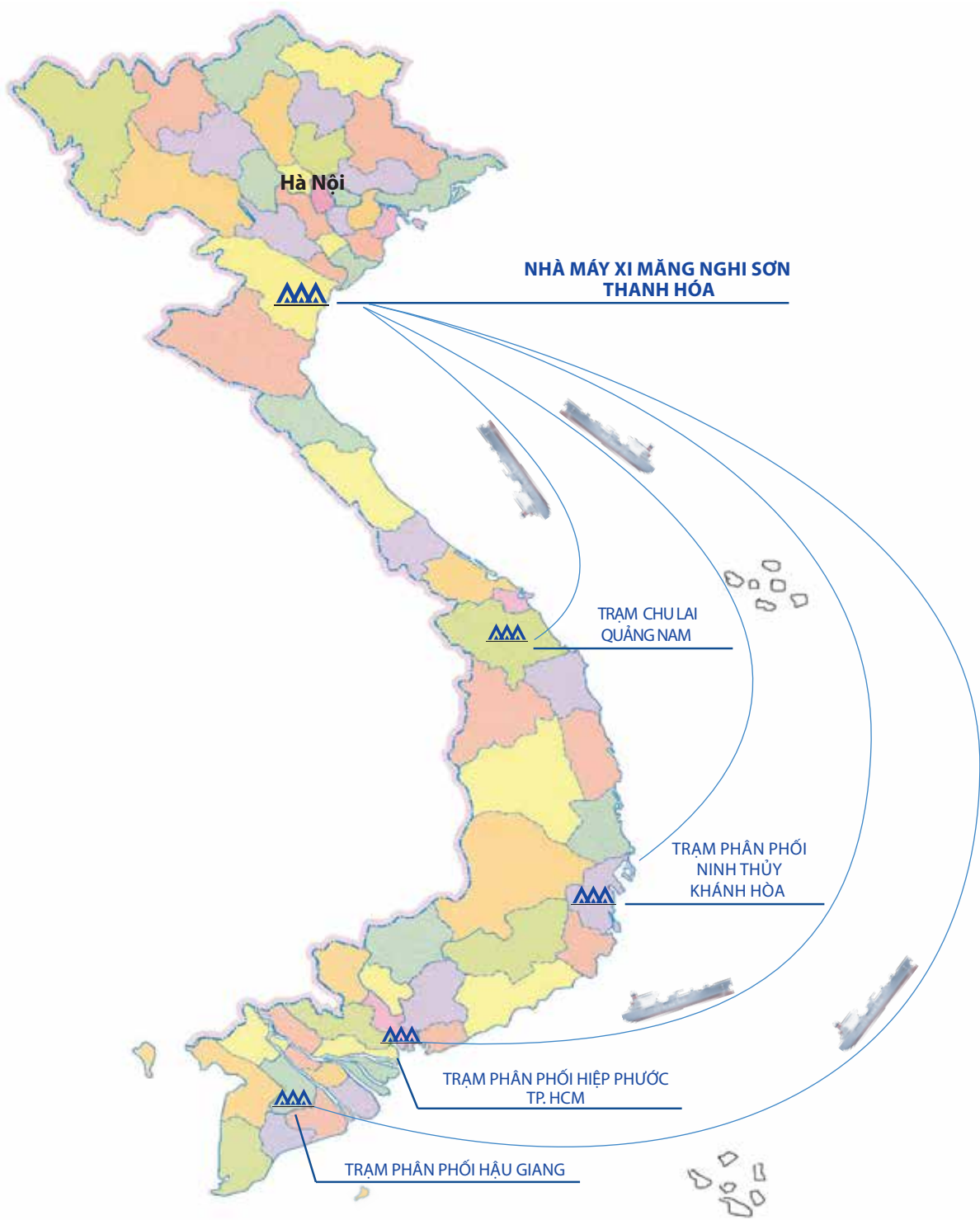
XI MĂNG NGHI SƠN

Hãy tự tin lựa chọn



MỤC LỤC

CONTENTS



Hệ thống phân phối của Xi măng Nghi Sơn
Nghi Sơn Cement's distribution system

PHẦN 1

Cái bắt tay giữa tài nguyên và công nghệ	4
Sự hình thành công ty: Kết hợp thế mạnh riêng của hai quốc gia Việt Nam và Nhật Bản	
The handshake of resources and technology	
The company foundation: the combination of Vietnam's and Japan's own strengths	

PHẦN 2

Tự hào với công nghệ sản xuất xi măng tiên tiến	6
Hệ thống trang thiết bị và công nghệ từ Nhật Bản và Châu Âu	
The pride of advanced cement production technology	
Equipment system and technology from Japan and Europe	
Xi măng Nghi Sơn – Bí quyết Nhật cho công trình Việt	8
Các sản phẩm xi măng do Nghi Sơn cung cấp	
Nghi Sơn Cement – Japanese know-how for Vietnamese construction	
Cement products provided by Nghi Sơn	
Sẵn sàng khắp mọi nơi	12
Hệ thống phân phối thuận tiện và khoa học	
Be ready everywhere	
Logistics system – convenient and scientific	
Nhân lực - yếu tố góp phần làm nên thành công của Xi măng Nghi Sơn	20
Human resources - A Nghi Sơn Cement Corporation's success factor	
Lời dặn dò từ các chuyên gia	22
Vấn đề an toàn trong lao động sản xuất	
Advice from specialists	
Safety in production	



PHẦN 3

Các hoạt động xã hội, từ thiện	24
Những hỗ trợ thiết thực của Nghi Sơn đối với cộng đồng	
Social and Charity activities	
Nghi Sơn's practical support to the community	
...và bảo vệ môi trường	26
Nghi Sơn tôn trọng và bảo vệ môi trường	
...and environment protection	
Nghi Sơn respects and protects the environment	
Xi măng Nghi Sơn - Vì một Việt Nam phát triển	28
Những giải thưởng và đóng góp của xi măng Nghi Sơn	
Nghi Sơn Cement - For the development of Vietnam	
Nghi Sơn's awards and contribution	



Cái bắt tay giữa tài nguyên và công nghệ
The handshake of resources and technology



Vùng đất hoang sơ nhưng sở hữu mỏ đá vôi với trữ lượng khai thác hơn 200 triệu tấn, sẵn sàng cho nhà máy hoạt động liên tục hàng trăm năm.

Công nghệ hiện đại đến từ đất nước Mặt trời mọc.

Nguồn nhân lực chất lượng cao với hơn 600 nhân viên nhiệt huyết, cần cù và sáng tạo cùng những chuyên gia giàu kinh nghiệm.

Ban lãnh đạo với tầm nhìn “Nghị Sơn trở thành nhà sản xuất và phân phối xi măng hàng đầu Việt Nam”

Tất cả tạo thành một liên doanh thành lập năm 1995 mang tên Công ty xi măng Nghị Sơn giữa Tổng công ty Xi măng Việt Nam (VICEM), Tập đoàn xi măng Taiheiyo và Công ty Vật liệu Mitsubishi – những tập đoàn đa quốc gia có uy tín của Nhật Bản.

Dây chuyền 1 với công suất thiết kế 2,15 triệu tấn/năm đi vào hoạt động năm 2000 và bắt đầu phân phối sản phẩm xi măng PCB40 chất lượng cao ổn định đi khắp cả nước. Nhu cầu xi măng trong nước tăng cao và kết quả hoạt động kinh doanh tốt đã khích lệ Nghị Sơn xây dựng dây chuyền 2 với tổng công suất tương tự, hoàn thành vào năm 2010, nâng tổng công suất nhà máy lên 4,3 triệu tấn/năm.

A deserted area with reserves of limestone up to 200 million tonnes is available for continuous production for hundreds of years.

Advanced technology from the Land of the Rising Sun.

High quality human resources with over 600 enthusiastic, creative and diligent people, together with experienced specialists.

Board of management determines the vision of “Making Nghi Son the leading cement company in Vietnam”.

All those important factors contribute to build up a joint venture enterprise named Nghi Son Cement Corporation in 1995 between Vietnam National Cement (VICEM) and Taiheiyo Cement Corporation and Mitsubishi Materials Corporation, who are reputable multinational corporations from Japan

The 1st production line with the designed capacity of 2.15 million tonnes per year went into operation since 2000 and started distributing high & stable quality cement throughout Vietnam. Growing demand and good business performance encouraged Nghi Son to complete the 2nd production line with the same capacity in 2010, increasing the total plant capacity to 4.3 million tonnes per year.



Tự hào với công nghệ sản xuất xi măng tiên tiến

The pride of advanced cement production technology

Xi măng Nghi Sơn hiện sở hữu 2 dây chuyền sản xuất xi măng với thiết bị và công nghệ sản xuất tiên tiến, hiện đại từ Nhật Bản và Châu Âu:

- ▣ Khai thác đá vôi bằng phương pháp cắt tầng hiện đại và vận chuyển đá vôi bằng băng tải được trang bị hệ thống chống ồn và lọc bụi để giảm thiểu ô nhiễm môi trường.
- ▣ Hai dây chuyền sản xuất tại nhà máy được thiết kế và cung cấp đồng bộ bởi tập đoàn Mitsubishi – Nhật Bản, vận hành tự động hóa cao với mức độ tiêu hao nguyên, nhiên liệu tối ưu.
- ▣ Hệ thống Tháp trao đổi nhiệt 2 nhánh tách biệt với 5 tầng cyclone là một trong những hệ thống hiện đại nhất trên thế giới hiện nay với ưu điểm tổn hao áp suất thấp, hiệu suất thu hồi nhiệt của khí thải cao.
- ▣ Thiết bị tiền nung kiểu tầng sôi do tập đoàn Mitsubishi thiết kế (MFC) đảm bảo phân hủy đạt hiệu suất cao.
- ▣ Máy làm nguội clanhke của hãng Claudius Peter và IKN – CHLB Đức có hiệu suất thu hồi nhiệt cao trên 70% đảm bảo quá trình làm nguội nhanh clanhke, cung cấp khí nóng cho quá trình đốt trong lò quay và thiết bị tiền nung.

Quy trình sản xuất của xi măng Nghi Sơn đã được cấp các chứng chỉ ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 và luôn được kiểm soát gắt gao bởi các chuyên gia Nhật Bản. Do đó xi măng Nghi Sơn luôn giữ được hình ảnh về một sản phẩm chất lượng cao và ổn định trong suốt hơn hai thập kỉ qua.

Nghi Sơn Cement owns 2 production lines with technology and equipment from Japan and Europe:

- ▣ Exploiting limestone by modern and safe cascade cutting method and transporting by belt conveyors equipped with noise and dust reduction system to minimize the pollution.
- ▣ Two production lines are fully designed and provided by Mitsubishi Corporation – Japan, operating automatically with optimal consumption of materials and fuel.
- ▣ 5-stage cyclone preheater with two separate systems in Nghi Sơn Cement Plant is one of the most modern systems in the world with advantages of low pressure loss and high efficiency of heat recuperation from exhaust gas.
- ▣ Fluidized calciner designed by Mitsubishi Corporation (MFC) ensures the high decomposition efficiency of raw meal.
- ▣ The grate coolers provided by Claudius Peter and IKN – Germany achieve high efficiency of heat recuperation (over 70%), which cools clinker rapidly and feeds hot gas for combustion in the rotary kiln and calciner.

Nghi Sơn's production process was granted ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 certificates and is tightly supervised by Japanese experts. Therefore, Nghi Sơn cement is recognized as a product of high quality and stability over two past decades.





Xi măng Nghi Sơn – Bí quyết Nhật cho công trình Việt

Nghi Sơn Cement – Japanese know-how for Vietnamese construction

Sau 25 năm hoạt động, Nghi Sơn đã sản xuất nhiều loại sản phẩm chất lượng cao, phục vụ nhu cầu xây dựng của người Việt cũng như thị trường xuất khẩu.

Xi măng Nghi Sơn PCB40 là sản phẩm đầu tiên của công ty xi măng Nghi Sơn trên thị trường Việt Nam và đã khẳng định được uy tín là loại xi măng có cường độ cao và chất lượng ổn định. Xi măng Nghi Sơn PCB40 luôn là sự lựa chọn hàng đầu của các công trình xây dựng trọng điểm của đất nước. Ngoài đáp ứng các tiêu chuẩn Việt Nam, xi măng PCB40 của Nghi Sơn còn tuân theo các tiêu chuẩn nước ngoài như tiêu chuẩn CEM-II-A-M (42.5N) trong bộ tiêu chuẩn BS-EN 197 và tiêu chuẩn GU trong ASTM C1157 đáp ứng được nhu cầu xuất khẩu.

Sản phẩm xi măng Nghi Sơn PCB40 Dân Dụng ra mắt thị trường vào ngày 1/1/2012, tự hào là sự lựa chọn hoàn hảo cho các công trình xây dựng dân dụng. Sản phẩm mới sở hữu ba tính năng ưu việt, bao gồm: cường độ cao, chất lượng ổn định và tính công tác tốt; giúp công việc xây nhà và quản lý chất lượng dễ dàng hơn từ khâu làm móng đến xây trát.

Xi măng PC40, PC50 cường độ cao là xi măng Póoc lăng đáp ứng tiêu chuẩn TCVN 2682:2009 với cường độ 28 ngày lần lượt là hơn 40MPa và 50MPa. Xi măng PC40, PC50 phù hợp cho các dự án yêu cầu sử dụng xi măng PC loại I theo tiêu chuẩn Mỹ ASTM C150 hay xi măng CEM I theo tiêu chuẩn BS EN 197-1:2011.

Xi măng Póoc lăng bền Sun phát vừa , xi măng PC loại II được điều chỉnh thành phần khoáng C_3A dưới 8% để tạo nên bê tông bền Sun phát. Ngoài ra xi măng PC loại II với cường độ cao góp phần làm giảm hàm lượng xi măng trong bê tông.

Được thiết kế đặc biệt cho thị trường miền nam:

Nghi Sơn Đa Dụng - PCB40 đáp ứng đầy đủ mọi yêu cầu cho các công trình như bê tông, xây gạch, tô tường, ốp lát... bao gồm cả lĩnh vực dự án và nhà ở dân dụng.

Nghi Sơn Premium – PCB40 đáp ứng tuyệt đối cho các công trình yêu cầu chất lượng cường độ cao, các công trình trọng điểm, lớn và mang tính bền vững vượt thời gian.

Sản phẩm của xi măng Nghi Sơn là sự kết hợp nguồn nguyên liệu dồi dào của Việt Nam và công nghệ tiên tiến Nhật Bản, được quản lý bởi các chuyên gia Nhật giàu kinh nghiệm cùng các kỹ sư am hiểu thị trường Việt Nam, sẽ đảm bảo phù hợp với mọi công trình xây dựng.



PCB40 DÂN DỤNG



PCB40 ĐA DỤNG



PCB40 PREMIUM



After 25 years of operation, Nghi Son currently owns various kinds of products with the top quality, satisfying various construction needs of Vietnamese people as well as export.

Nghi Son PCB40 was the first product Nghi Son Cement Corporation launched in Vietnamese market and has been credited for its high strength and stable quality. Nghi Son PCB40 is the first choice for many important construction projects of the country. Furthermore, PCB40 satisfies the requirements in other countries' standards such as CEM-II/A-M (42.5N) in BS-EN 197 and GU in ASTM C1157 that can meet export demand.

Nghi Son PCB40 Dan Dung was launched on 1/1/2012, proudly to be the perfect choice for civil construction projects. The new product possesses 3 outstanding features: high strength, stable quality and high workability. It is convenient for construction and quality management in the entire process from foundation to plastering.

PC40, PC50 are Portland Cement (PC) specified in TCVN 2682:2009, its strength tested by TCVN shall be more than 40MPa and 50MPa at 28 days respectively. PC40, PC50 is mostly applied to the projects which are required to use Portland Cement (PC - Type I) in American standard ASTM C150 or CEM I in BS EN 197-1:2011.

Moderate sulfate resistant Portland Cement, PC-Type II cement is adjusted its mineral composition to perform the sulfate resistance of concrete, its Tri-calcium Aluminate (C_3A) content shall be under 8.0%. Besides, PC-Type II with high strength help to minimize the cement content in concrete.

Especially designed for the South market:

Nghi Son Da Dung – PCB40 fully meet all the requirements for construction works such as concrete, masonry, plastering, brick layer ... for both project sector & civil house sector.

Nghi Son Premium – PCB 40 perfectly responds to the requirements of high-intensity quality, big projects and is timelessly sustainable.

The combination of Vietnam's natural resources and Japanese modern technology, management system of Japanese experienced specialists and Vietnamese engineers, who understand the market, will ensure that Nghi Son cement products will be suitable for all types of construction projects.



PCB40 DAN DUNG



PCB40 DA DUNG



PCB40 PREMIUM

Thông tin sản phẩm

No	Sản phẩm	Tiêu chuẩn		
		Việt Nam	Mỹ	Châu Âu
1	Xi măng Póoc lăng	PC40, PC50 TCVN 2682:2009	Type I ASTM C 150/ C150M-16	CEM I BS EN 197-1:2011
2	Xi măng Póoc lăng bền Sun phát vừa	PCMSR 40 PCMSR 50 TCVN 6067:2018	Type II ASTM C 150/ C150M-16	-
3	Xi măng Póoc lăng hỗn hợp (Công Nghiệp/Premium)	PCB40 TCVN 6260:2009	GU ASTM C 1157/ C1157M-11	CEM II/ A-M BS EN 197-1:2011
4	Xi măng Póoc lăng hỗn hợp (Dân Dụng/ Đa Dụng)	PCB40 TCVN 6260:2009	GU ASTM C 1157/ C1157M-11	CEM II / B-M BS EN 197-1:2011

Tiêu chuẩn		TCVN 2682:2009		TCVN 6067:2018		TCVN 6260 - 2009	ASTM C1157/ C1157M-11	ASTM C150/ C150M-16		BS-EN 197- 1:2011	
Sản phẩm Item		PC40	PC50	PC _{MSR} 40	PC _{MSR} 50	PCB40	GU	PC Type I	PC Type II	42.5N	52.5N
+Cường độ chịu nén, MPa											
2 Ngày	Thấp nhất									10	20
3 Ngày	Thấp nhất	21	25	21	25	18	13	12	10		
7 Ngày	Thấp nhất						20	19	17		
28 Ngày	Thấp nhất	40	50	40	50	40	28			42,5	52,5
	Cao nhất									62,5	
+ Thời gian đông kết (phút)											
- Bắt đầu	Nhỏ nhất	45	45	45	45	45	45-420	45-375	45-375	60	45
- Kết thúc	Lớn nhất	375	375	375	375	420					
+ Hàm lượng mất khi nung (%)	Lớn nhất	3,0	3,0	3,0	3,0			3,5	3,5	5,0	5,0
+ Hàm lượng cặn không tan (%)	Lớn nhất	1,5	1,5	0,75	0,75			1,5	1,5	5,0	5,0
+ C ₃ A (%)	Lớn nhất			8,0	8,0				8,0		

Products Information

No	Product of NSCC	Standard		
		Vietnam	USA	Europe
1	Portland Cement	PC40, PC50 TCVN 2682:2009	Type I ASTM C 150/ C150M-16	CEM I BS EN 197-1:2011
2	Moderate Sulfate Resistance Portland Cement	PCMSR 40 PCMSR 50 TCVN 6067:2018	Type II ASTM C 150/ C150M-16	-
3	Porland Cement Blended (Industrial/ Premium)	PCB40 TCVN 6260:2009	GU ASTM C 1157/ C1157M-11	CEM II/ A-M BS EN 197-1:2011
4	Portland Cemet Blended (Dan Dung/Da Dung)	PCB40 TCVN 6260:2009	GU ASTM C 1157/ C1157M-11	CEM II / B-M BS EN 197-1:2011

Standard		TCVN 2682:2009		TCVN 6067:2018		TCVN 6260 - 2009	ASTM C1157/ C1157M-11	ASTM C150/ C150M-16		BS-EN 197- 1:2011	
NSCC Product Item		PC40	PC50	PC _{MSR} 40	PC _{MSR} 50	PCB40	GU	PC Type I	PC Type II	42.5N	52.5N
+ Compressive strength, MPa											
2 days	Min									10	20
3 days	Min	21	25	21	25	18	13	12	10		
7 days	Min						20	19	17		
28 days	Min	40	50	40	50	40	28			42.5	52.5
	Max									62.5	
+ Setting time (min)											
- Initial set	Min	45	45	45	45	45	45-420	45-375	45-375	60	45
- Final set	Max	375	375	375	375	420					
+ Loss on ignition (%)	Max	3.0	3.0	3.0	3.0			3.5	3.5	5.0	5.0
+ Insoluble residue content (%)	Max	1.5	1.5	0.75	0.75			1.5	1.5	5.0	5.0
+ C ₃ A (%)	Max			8.0	8.0				8.0		

Sẵn sàng khắp mọi nơi
Be ready everywhere

Nghi Sơn đang khai thác một đội tàu chuyên dụng chở xi măng rời gồm 6 tàu có trọng tải từ 10.000 tấn đến 20.000 tấn, tổng trọng tải là hơn 85.000 tấn và 2 tàu lai công suất 3.200 mã lực (HP) và 1.060 mã lực (HP).

Đội tàu chuyên dụng này không những giúp công ty vận chuyển xi măng trong nước mà còn đáp ứng nhu cầu vận chuyển xi măng xuất khẩu đi nhiều nước trên thế giới.

Đội tàu Nghi Sơn

STT	Tên tàu	Trọng tải (mt)	Mớn nước đẩy tải (m)	Năm đóng	Quốc tịch
1	ADVANTAGE	10.645	7,16	1997	Panama
2	BRAVE	15.123	8,20	2012	Việt nam
3	CONFIDENCE	15.224	8,10	2010	Panama
4	DEVELOPMENT	10.578	7,67	1989	Việt nam
5	EMINENCE	20.872	8,88	1997	Panama
6	FORTUNE	13.480	7,49	2017	Việt nam



Nghi Son operates a fleet of 6 cement carriers of 10,000 - 20,000DWT (over 85,000DWT in total) and 2 tugboats with engines of 3,200HP & 1,060HP respectively.

These tankers not only meet transportation demand for domestic market but also for export.



Nghi Son – Fleet of Tankers

NO.	SHIP NAME	DWT (mt)	LADEN MAX DRAFT (m)	BUILT	NATIONALITY
1	ADVANTAGE	10,645	7.16	1997	PANAMA
2	BRAVE	15,123	8.20	2012	VIETNAM
3	CONFIDENCE	15,224	8.10	2010	PANAMA
4	DEVELOPMENT	10,578	7.67	1989	VIETNAM
5	EMINENCE	20,872	8.88	1997	PANAMA
6	FORTUNE	13,480	7.49	2017	VIETNAM





Hệ thống giao nhận hàng của các tàu chuyên dụng Nghi Sơn

Nhận hàng bằng hệ thống cơ khí

Hệ thống cơ khí sử dụng băng tải hoặc băng tải trực vít để đưa hàng xuống tàu. Nhờ có máng khí động hoặc trực vít, xi măng sẽ được phân bổ từ vị trí tiếp nhận trên boong để đưa xuống các hầm tàu.

Trả hàng bằng hệ thống khí động

Hệ thống trả hàng khí động sử dụng băng tải trực vít đứng hoặc ngang đưa hàng từ các hầm đến thiết bị tiếp nhận trên boong và vào hệ thống bơm áp suất. Khí nén sẽ thổi xi măng lên trạm tiếp nhận trên bờ qua hệ thống ống dẫn.

Do hàng hóa của các tàu được vận hành trong không gian hoàn toàn kín và việc trả hàng bằng hệ thống khí động nên không có bụi và rất thân thiện với môi trường. Tàu có thể trả được hàng ngay cả khi trời mưa trong khi các tàu hàng rời khác khó có thể làm được.

Thiết bị vận hành có thể trả hàng đến 1.000 tấn/giờ, tùy thuộc vào quy cách kỹ thuật của tàu và thiết bị tiếp nhận trên bờ.

Chu trình chuyên chở xi măng khép kín từ nhà máy đến các trạm phân phối là yếu tố tiết kiệm thời gian, giúp Nghi Sơn cung ứng hàng đến tận chân công trình nhanh chóng, kịp thời, đảm bảo tiến độ thi công và tiết kiệm chi phí cho khách hàng.

Loading - unloading system of Nghi Son vessels

Loading cement by mechanical system

Mechanical system uses belt conveyor or screw axis belt conveyor to transport cement to the ship. Thanks to the air trough conveyor or the screw axis, cement is allocated from the receiving location on the deck to the cargo hold.

Unloading cement by pneumatic system

Cement unloading pneumatic system uses vertical or horizontal screw axis belt conveyor to transport cement from the cargo holds to the receiving device on the deck and to the pressure pump system. Compressed air will blow cement to the receiving station on the bank through the pipes.

Since cement in the vessels is operated in a completely closed space by the cement unloading pneumatic system, it is dustless and eco-friendly. Cement could still be unloaded even in the rain while other vessels can hardly do.

Productivity of cement unloading system is up to 1,000 tonnes per hour depending on technical standards of the vessels and receiving device on the shore.

Closed cement transportation cycle from factory to distribution terminals saves time and helps Nghi Son deliver cement to the construction sites quickly and timely, which ensures construction schedule and saves cost for customers.



Các trạm phân phối

Để phục vụ cho việc lưu trữ và phân phối xi măng, ngoài cảng chuyên dụng tại Nghi Sơn - Thanh Hóa, công ty còn có 4 trạm phân phối: trạm Ninh Thủy - Khánh Hòa và trạm hiệp Phước- TP HCM, trạm Hậu Giang- tỉnh Hậu Giang, trạm Chu Lai – tỉnh Quảng Nam. Bốn trạm phân phối này đều có thể tiếp nhận tàu lên tới 20.000 tấn, có silo chứa xi măng và dây chuyền đóng bao riêng, đảm bảo nguồn cung liên tục cho thị trường miền Trung và miền Nam.

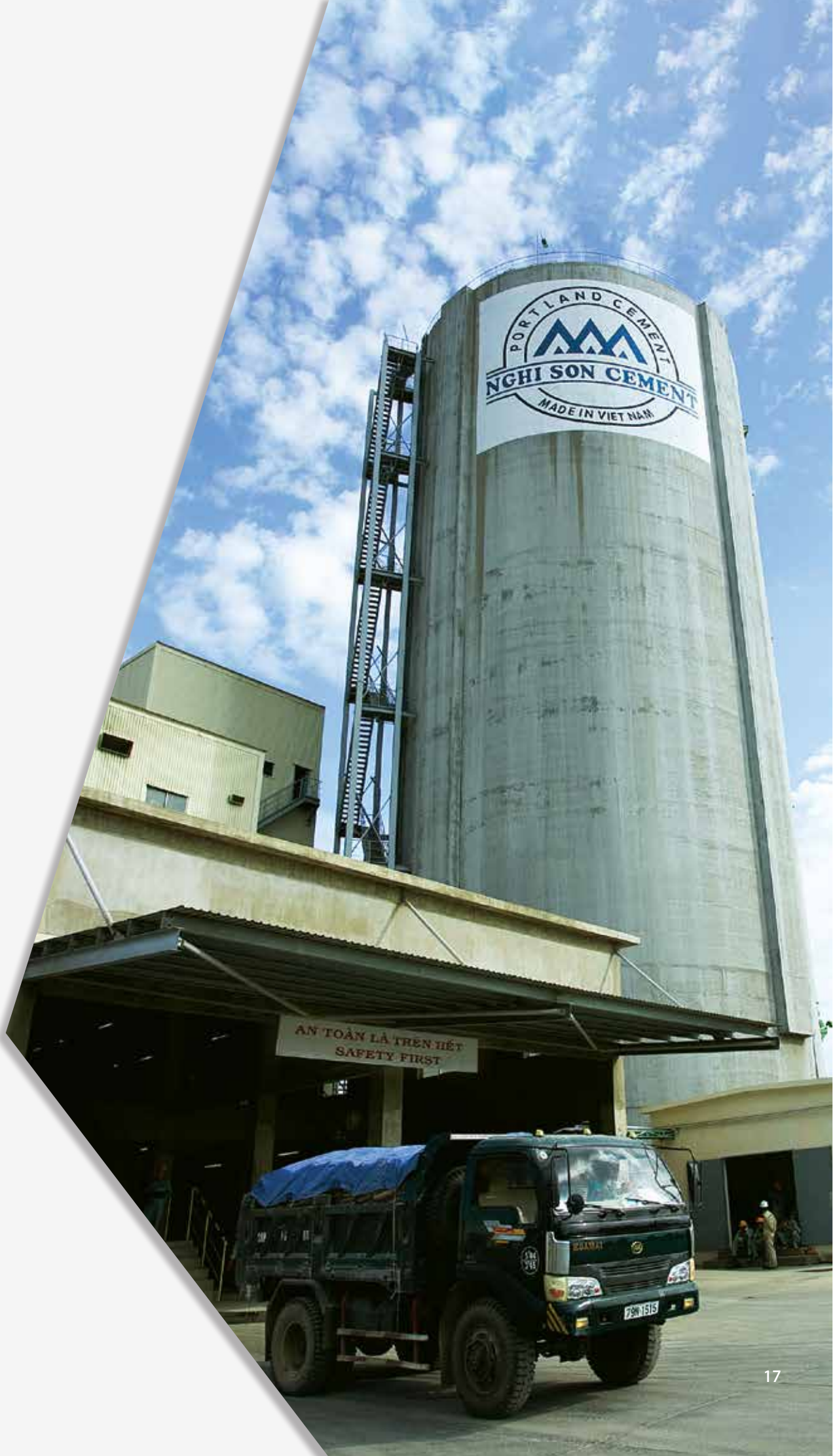
Vì vậy, dù bạn đang ở bất kỳ đâu trên lãnh thổ Việt Nam, Nghi Sơn cũng luôn sẵn sàng khi bạn cần.

Distribution Terminals

For the purposes of storage and distribution, besides a dedicated port in Nghi Son – Thanh Hoa, the company has four distribution terminals (DT): Ninh Thuy DT in Khanh Hoa province, Hiep Phuoc DT in Hochiminh City, Hau Giang DT in Hau Giang province, Chu Lai DT in Quang Nam province. These four DTs could receive vessels up to 20,000DWT, and have cement silos, as well as packaging lines, which ensures continuously sufficient supply for the Centre and the South.

That is why wherever in Vietnam you are, Nghi Son is always ready for you.









Nhân lực - yếu tố góp phần làm nên thành công của Xi măng Nghi Sơn

Human resources - A Nghi Son Cement Corporation's success factor



Nhân tố không thể thiếu được trong việc tạo nên chất lượng cho sản phẩm của Nghi Sơn chính là con người. Ở Nghi Sơn, tất cả nhân viên đều được hướng dẫn bởi các chuyên gia giàu kinh nghiệm trong ngành xi măng của Nhật Bản và Việt Nam. Bên cạnh đó, Nghi Sơn áp dụng những phương pháp quản lý Nhật Bản như chính sách khích lệ sáng kiến nhân viên, triết lý Kaizen (thay đổi để tốt hơn), 5S (văn hóa giữ gìn vệ sinh an toàn lao động), KY (dự đoán rủi ro)... nhằm tạo ra những cải thiện không ngừng trong các hoạt động sản xuất cũng như trong văn hóa doanh nghiệp.

Để đáp ứng cho yêu cầu trở thành một doanh nghiệp danh tiếng, công ty được quản lý một cách công bằng và rõ ràng. Công ty được chia làm 6 khối lớn, dưới mỗi khối là các bộ phận và phòng ban với chức năng và nhiệm vụ rõ ràng. Theo đó, quyền lực và trách nhiệm không tập trung mà được phân chia xuống theo từng cấp, giúp tạo ra động lực cũng như ý thức trách nhiệm cho mỗi nhân viên, đồng thời phát huy khả năng lãnh đạo của người đứng đầu.

An integral factor contributing to the quality of Nghi Son cement is its human resources. All Nghi Son employees are guided by Japanese and Vietnamese experienced specialists in cement industry. In addition, the company applies Japanese management methods such as innovation encouragement policy, Kaizen (change for the better), 5S (principles of safety and hygiene), KY (risk prediction), etc. in order to create continuous improvement in production activities, as well as in the corporate culture.

To become a reputable corporation, Nghi Son is managed fairly and clearly. The company is divided into 6 divisions; under each division are departments and sections with clear duties and functions. The power and responsibility are decentralized, bringing motivation and sense of responsibility to employees, as well as developing leadership skills of managers.



Lời dặn dò từ các chuyên gia

Advice from specialists

“An toàn không có nghĩa là từ bỏ năng suất hoặc hiệu quả. Thậm chí, nếu quan tâm hơn đến an toàn, bạn sẽ đạt được hiệu quả và năng suất cao hơn. Vì vậy hãy giữ an toàn cho chính bạn và cho chính chúng ta.”

Đó là lời nhắn nhủ của các chuyên gia Nhật Bản tại Nghi Sơn.

Tại sao không phải là về vấn đề chất lượng hay hiệu quả, mà lại là an toàn?

Vì Nghi Sơn luôn quan niệm: đã tham gia sản xuất thì hiển nhiên phải đạt chất lượng và hiệu quả. Chính vấn đề an toàn trong sản xuất mới là mối quan tâm trên hết. Một doanh nghiệp luôn xem trọng vấn đề con người trong sản xuất, chắc chắn cũng sẽ không phụ lòng khách hàng của mình.



“Safety does not mean to give up efficiency or productivity. Even if more attention to be paid on safety, higher efficiency and productivity are achievable. Be safe, for you and for us”.



This is an advice from Japanese specialists in Nghi Son.

Why is it all about safety, but not about quality or efficiency?

In production, quality and efficiency must be achieved without question. Thus, safety issue is the most concern. The enterprise, which always takes care of people, will definitely never disappoint their customers.



Các hoạt động xã hội, từ thiện
Social and Charity activities



Bên cạnh hoạt động sản xuất kinh doanh, Nghi Sơn luôn tích cực tham gia các hoạt động xã hội, quan tâm và chia sẻ những khó khăn với cộng đồng bằng những hành động thiết thực như: hiến máu nhân đạo, trao quà cho người nghèo vào mỗi dịp Tết, đồng hành cùng đồng bào lũ lụt, trao học bổng hàng năm cho học sinh nghèo vượt khó,...

Nghi Sơn còn sử dụng sản phẩm của mình như một hỗ trợ thiết thực, góp phần cải thiện cơ sở vật chất cho các trường học, trạm y tế, góp phần cải thiện đời sống cho bà con miền núi Thanh Hóa và Nghệ An.

Tất cả những gì Nghi Sơn đã làm nhằm mang lại nụ cười rạng rỡ hạnh phúc trên khuôn mặt của những em thơ và những người dân đang chống chọi với cái nghèo.

Besides production and business activities, Nghi Son is always actively participate in social activities, caring and sharing difficulties with community by taking practical actions: blood donation, giving gifts for the poor on Tet holiday, supporting the people affected by flood, awarding annual scholarships to poor students to overcome difficulties...

Additionally, thousands of tons of Nghi Son cement was donated to improve infrastructure of school, medical station, contribute to improving the lives of people in mountainous area in Thanh Hoa and Nghe An.

What Nghi Son has done so far is to bring shining smiles on the face of children and the ones who are fighting against poverty every day.



... và bảo vệ môi trường

... and environment protection

Khi Trái Đất đang nóng dần lên, khi vấn đề môi trường là một trong những mối quan tâm hàng đầu của con người, Nghi Sơn quyết tâm trở thành người đi đầu trong lĩnh vực xi măng bảo vệ môi trường.

Nhà máy được xây dựng với công nghệ hiện đại ở vị trí gần mỏ nguyên liệu, được khai thác bằng công nghệ tiên tiến nhất, giảm thiểu tác động đến môi trường. Nguyên liệu được vận chuyển về nhà máy bằng hệ thống băng tải khép kín dài hơn 10 km. Nhờ vậy, việc khai thác của Nghi Sơn không làm ảnh hưởng đến môi trường của khu vực xung quanh.

Dây chuyền sản xuất hiện đại với công nghệ Nhật Bản là một sự bảo chứng rằng xi măng Nghi Sơn hoàn toàn có đủ khả năng đáp ứng những yêu cầu cao nhất về đảm bảo an toàn cho môi trường. Bụi trong khí thải sản xuất được kiểm soát chặt chẽ bằng hệ thống lọc bụi tĩnh điện và lọc bụi túi hiện đại cho phép thải ra môi trường với nồng độ nhỏ hơn 30mg/m³ khí tiêu chuẩn(Nm³), tương đương với tiêu chuẩn của nhiều nước công nghiệp phát triển.

Ngoài ra, Nhà máy Xi măng Nghi Sơn đã áp dụng xử lý toàn bộ chất thải phát sinh từ hoạt động sản xuất và sinh hoạt bao gồm cả chất thải nguy hại bằng công nghệ Đồng xử lý chất thải trong lò nung clanhke. Tháng 6 năm 2019, công ty đã được Bộ Tài nguyên Môi trường cấp giấy phép đồng xử lý Chất thải nguy hại trong lò nung clanhke với công suất xử lý 90.000 tấn/năm và đã bắt đầu triển khai đồng xử lý chất thải cho các đơn vị trong ngành giày da và may mặc trong tỉnh Thanh Hóa

Tiết kiệm năng lượng cũng là tiêu chí quan trọng mà Công ty hướng đến. Ban Quản lý năng lượng Nhà máy được thành lập từ cuối 2014 theo quy định của Luật Bảo vệ Môi trường và Luật Sử dụng năng lượng Tiết kiệm và Hiệu quả. Cho đến hết 2019, Nhà máy đã giảm được 20,8 MWh điện so với mức tiêu thụ trước khi Ban được thành lập.





When the Earth is getting warmer, when environment is one of the top issues of human beings, Nghi Son is striving to be the lead in cement industry to protect the environment.

Nghi Son Plant is constructed with modern technology, near the material mine. The most advanced mining technology keeps the environment away from damage. Materials are transported directly to the factory through a closed over 10-km-length belt conveyor. Therefore, Nghi Son's mining does not have any damage to the environment.

Modern production line with Japanese technology is as a security for the fact that Nghi Son could meet the most demanding environmental protection requirements. Dust in exhaust fumes is tightly controlled by electrostatic precipitator (ESP) and bag filters. The due emissions obtain less than 30mg/Nm³, equivalent to the standard of many developed countries.

In addition, Nghi son Cement Plant has been co-processing all industrial and household solid waste including hazardous waste in the clinker kilns. In June 2019, the Ministry of Natural Resource and Environment granted the License for Hazardous waste co-processing in the clinker kiln with total capacity of 90,000 tons/year and already started co-processing for some Footwear and Garment factories in Thanh Hoa province.

Energy Saving is also a key target in our operation. Energy Management Board of the Plant was set up in late 2014 in accordance with the requirement of Environmental Protection Law and the Law on Energy Efficiency and Conservation. Till 2019, the plant could save 20.8 MWh in comparison with the previous consumption before the establishment of the Energy Management Board.



Xi măng Nghi Sơn - vì một Việt Nam phát triển

Nghi Sơn Cement – for the development of Vietnam

Với triết lý đứng đắn của mình, qua 25 năm hoạt động, Xi măng Nghi Sơn đã đạt được nhiều danh hiệu cao quý của Đảng và nhà nước trao tặng như Giải vàng Chất lượng Quốc gia, Huân chương lao động Hạng 2, nhiều năm liền đạt các giải thưởng như: Hàng Việt Nam chất lượng cao, Giải Rồng Vàng, Giải V1000 (vinh danh 1000 doanh nghiệp đóng thuế lớn nhất), giải VNR 500 (vinh danh 500 doanh nghiệp lớn nhất Việt Nam) .v.v.

Ngoài ra, Xi măng Nghi Sơn đã góp phần xây dựng nhiều công trình lớn như Trung tâm hội nghị Quốc Gia, toà nhà Keangnam, cầu Nhật Tân, nhà Ga T2 Nội Bài (Hà Nội), cầu Bãi Cháy (Quảng Ninh), sân bay Liên Khương (Lâm Đồng), đường băng số 2 sân bay Cam Ranh (Khánh Hoà), đường cao tốc Long Thành – Dầu Giây, đường dẫn sân bay Tân Sơn Nhất, khu đô thị Phú Mỹ Hưng (Tp HCM), dự án đường Vành đai 3, đường sắt đô thị Hà Nội, khu liên hợp gang thép Dung Quất, hầm đường bộ Cù Mông (Bình Định – Phú Yên), dự án đường cao tốc Bến Lức – Long Thành, dự án đường sắt đô thị Bến Thành- Suối Tiên,...

Đó là những minh chứng cho nỗ lực hết mình của Nghi Sơn vì sự nghiệp phát triển đất nước.



After 25 years of operation, thanks to the implementation of good policy, Nghi Son Cement Corporation has achieved many awards from the Government such as: Golden Award for National Quality, Labor Medal (the second rank), being continuously awarded Vietnamese High Quality Products, Golden Dragon Award, V1000 (for 1000 largest tax contribution enterprises), VNR 500 Award (for 500 biggest enterprises in Vietnam), etc.

Besides, Nghi Son had been used in many large-scale construction projects such as: National Convention Centre, Keangnam Landmark Tower, Nhat Tan Bridge, T2 Terminal of Noi Bai Airport (Hanoi), Bai Chay Bridge (Quang Ninh), Lien Khuong Airport (Lam Dong), Runway No. 2 of Cam Ranh Airport (Khanh Hoa) Long Thanh – Dau Giay Highway, the access road to Tan Son Nhat Airport, Phu My Hung Apartments (HCM city), Hanoi city Ring Road No 3, Hanoi Metro Project, Dung Quat – Hoa Phat Steel Complex, Cu Mong tunnel Project, Ben Luc – Long Thanh Express way Project, Metro Line 1- Ho Chi Minh City,...

Those have proved Nghi Son’s utmost efforts for the development of the country.









XI MĂNG NGHI SƠN

Hãy tự tin lựa chọn



Văn phòng Hà Nội

P. 801, tòa nhà Sun Red River,
23 Phan Chu Trinh,
Q. Hoàn Kiếm, Hà Nội
Tel: +84-24-3933 0912
Fax: +84-24-3933 0921

**Văn phòng
TP. Hồ Chí Minh**

P.5, tầng 15, tòa nhà Green Power
35 Tôn Đức Thắng, Quận 1,
thành phố Hồ Chí Minh
Tel: +84-28-3823 6308
Fax: +84-28-3823 6310

Văn phòng Nha Trang

Tầng 7, tòa nhà CTCP Điện lực Khánh Hòa
11 Lý Thánh Tôn, Nha Trang
Tel: +84-258-3810 989
Fax: +84-258-3810 990

Nhà máy

P. Hải Thượng, Thị Xã Nghi Sơn, Tỉnh Thanh Hoá
Tel: +84-237-3862 013
Fax: +84-237-3862 015
www.nghison.com.vn
Tháng 7/2020